



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
PWGSC/TPSGC Acquisitions Bid Receiving
Box/Boîte de Réception des Soumissions
Bid Receiving Box/Boîte de Récepti
1st Floor/1^{ère} étage, Suite 1212
100-1045 Main Street
Moncton
New Brunswick
E1C 1H1
Bid Fax: (506) 851-6759

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Acquisitions NB/PEI (Moncton Office) – Bureau
d'acquisitions N.-B./Î.-P.-É. (Moncton)
1045 Main Street / 1045, rue Main
Moncton
New Bruns
E1C 1H1

Title - Sujet Instructeur en génie et arpentage	
Solicitation No. - N° de l'invitation W2037-210048/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W2037-210048	Date 2021-09-14
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MCT-032-6032	
File No. - N° de dossier MCT-0-43115 (032)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Atlantic Daylight Saving Time ADT on - le 2021-09-23 Heure Avancée de l'Atlantique HAA	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Savoie (MCT), Ginette	Buyer Id - Id de l'acheteur mct032
Telephone No. - N° de téléphone (506) 381-2680 ()	FAX No. - N° de FAX (506) 851-6759
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification No **01** à l'invitation à soumissionner

Cette modification est émise afin de:

Référence: **Date de clôture apparaissant à la première page du document**

SUPPRIMER la date de clôture de l'invitation à soumissionner du **22 septembre 2021**; et
INSÉRER à la date de clôture de l'invitation à soumissionner révisée du **23 septembre 2021**.

Et pour aussi répondre aux questions suivantes :

Q1 Annexe A – Énoncé des travaux, section 5.1.7 – Cette section stipule que l'entrepreneur doit donner des séances de récapitulation ou de tutorat au cas par cas en dehors des périodes prévues. Le Canada peut-il confirmer que l'entrepreneur peut s'attendre à travailler en dehors des heures de travail normales, au besoin, avec ou sans le personnel militaire responsable du cours?

R1 Oui, il peut s'attendre à travailler en dehors des heures de travail normales avec le personnel militaire responsable du cours.

Q2 Annexe A – Énoncé des travaux, section 7.1 – Cette section stipule qu'il doit y avoir au moins un (1) instructeur par série. En tout temps, seules une série pour AutoCAD et une série pour les levés seront offertes simultanément. Le Canada peut-il confirmer que cela signifie que ces cours ne seront pas donnés simultanément, mais plutôt consécutivement pour chaque série de cours?

R2 Oui, la cellule du PI peut le confirmer.

Q3 Annexe A – Énoncé des travaux, section 7.3 – Cette section stipule que des séances de récapitulation ou de tutorat devront être données en dehors des heures de travail normales et seront supervisées par le personnel militaire responsable du cours. Cela concorde avec la question relative à la section 5.1.7. Veuillez confirmer si le personnel militaire sera disponible en dehors des heures de travail normales ou si l'entrepreneur devra donner cette formation sans supervision.

R3 L'entrepreneur sera supervisé par du personnel militaire, mais pas nécessairement par du PI.

Q4 Annexe B – Base de paiement – Le tableau relatif à la période initiale du contrat (de l'attribution du contrat jusqu'au 31 mars 2024) fait état du niveau d'effort estimé comme suit :

Solicitation No. - N° de l'invitation
W2037-210048/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W2037-210048

Amd. No. - N° de la modif.
01
File No. - N° du dossier
MCT-0-43115

Buyer ID - Id de l'acheteur
mct032
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

instructeur AutoCAD – 36 jours; chaînage et nivellement – 9 jours. Ces données s’appliquent-elles à chaque année de la période initiale du contrat ou à toute la durée de la période initiale du contrat?

R4 Ces données s’appliquent à toute la durée de la période initiale du contrat.

Q5 Critères d’évaluation technique, TO1 – Ce critère technique obligatoire stipule qu’une ressource doit détenir un certificat ou un diplôme de technicien civil valide. Existe-t-il un équivalent militaire qui répondrait à ce critère? Par exemple, un PP2 QEL?

R5 Oui, l’équivalent militaire le plus proche est PI PP2 FCE détenant une QEL.

Toute les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Ginette Savoie
N° de téléphone: (506) 381-2680
N° de télécopieur: (506) 851-6759